BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

7 september 2016

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS DE BELGIQUE

7 septembre 2016

CONSEIL D'ETAT
LEGISLATION
24-01-2018
RAAD VAN STATE
WETGEVING

WETSVOORSTEL

tot wijziging van het Wetboek van economisch recht, teneinde de kinderopvangdiensten toe te voegen aan de uitzonderingen op de auteursrechtenregeling

(ingediend door de heren Michel de Lamotte en Benoît Lutgen)

PROPOSITION DE LOI

modifiant le Code de droit économique, visant à inscrire les milieux d'accueil de la petite enfance dans le champ des exceptions aux droits d'auteur

(déposée par MM. Michel de Lamotte et Benoît Lutgen)

SAMENVATTING

Ter bevordering van de opvoeding genieten de onderwijsinstellingen wettelijk de mogelijkheid om werken die normaal auteursrechtelijk beschermd zijn, te gebruiken voor onderwijsdoeleinden.

Die uitzondering geldt evenwel niet voor de grote kinderopvangstructuren.

Kinderopvang is belangrijk voor de ontwikkeling van kinderen. Dit wetsvoorstel strekt er derhalve toe die uitzondering op de auteursrechtenregeling uit te breiden tot alle kinderopvangstructuren.

RÉSUMÉ

Afin de favoriser l'éducation, la loi prévoit actuellement la possibilité pour les établissements d'enseignement d'utiliser des œuvres normalement protégées par des droits d'auteur à des fins éducatives.

Cette exception ne vaut cependant pas pour les grandes structures d'accueil de la petite enfance.

Etant donné l'importance de l'accueil de la petite enfance pour le développement des enfants, la présente proposition de loi étend l'exception précitée aux droits d'auteur à toutes les structures d'accueil de la petite enfance.

N-VA	:	*Nieuw-Vlaamse Alliantie*
PS	:	*Parti Socialiste*
MR	:	*Mouvement Réformateur*
CD&V	:	*Christen-Democratisch en Vlaams*
Open Vld	:	*Open Vlaamse liberalen en democraten*
sp.a	:	*socialistische partij anders*
Ecolo-Groen	:	*Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen*
cdH	:	*centre démocrate Humaniste*
VB	:	*Vlaams Belang*
PTB-GO!	:	*Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture*
DéFI	:	*Démocrate Fédéraliste Indépendant*
PP	:	*Parti Populaire*

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:		*Abréviations dans la numérotation des publications:*	
DOC 54 0000/000:	*Parlementair document van de 54e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*	*DOC 54 0000/000:*	*Document parlementaire de la 54e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif*
QRVA:	*Schriftelijke Vragen en Antwoorden*	*QRVA:*	*Questions et Réponses écrites*
CRIV:	*Voorlopige versie van het Integraal Verslag*	*CRIV:*	*Version Provisoire du Compte Rendu intégral*
CRABV:	*Beknopt Verslag*	*CRABV:*	*Compte Rendu Analytique*
CRIV:	*Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)*	*CRIV:*	*Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)*
PLEN:	*Plenum*	*PLEN:*	*Séance plénière*
COM:	*Commissievergadering*	*COM:*	*Réunion de commission*
MOT:	*Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)*	*MOT:*	*Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail: publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel: publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De wetgeving op de auteursrechten en op de naburige rechten is gedeeltelijk herzien door de opneming in het nieuwe Wetboek van economisch recht van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten; die wet werd opgeheven vanaf de inwerkingtreding van boek XI, "Intellectuele eigendom", van dat Wetboek van economisch recht.

Overeenkomstig Richtlijn 2001/29/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 mei 2001 betreffende de harmonisatie van bepaalde aspecten van het auteursrecht en de naburige rechten in de informatiemaatschappij beoogt die wetgeving met name: "het leren en de cultuur te bevorderen door bij de bescherming van werken en ander materiaal te voorzien in de mogelijkheid van beperkingen en restricties in het algemeen belang ter wille van onderwijs en scholing"[1].

Boek XI, "Intellectuele eigendom", van het Wetboek van economisch recht voorziet dus in uitzonderingen op de inning van de auteursrechten, inzonderheid wanneer de prestaties plaatshebben in het kader van schoolse activiteiten, zowel binnen de onderwijsinstellingen als daarbuiten.

Volgens de indieners hebben de in de voornoemde Richtlijn vermelde begrippen "onderwijs en scholing" eveneens betrekking op de kinderopvangdiensten.

Momenteel int Sabam geen auteursrechten bij de opvangmoeders die thuis als zelfstandige werken, op voorwaarde dat daar niet meer dan twee voltijdse equivalenten werkzaam zijn. Wat daarentegen de crèches betreft, int Sabam wel degelijk auteursrechten op basis van het tarief 108 (handelsondernemingen), tenminste als die crèches hebben verklaard muziek te gebruiken.

Het valt niet te rechtvaardigen dat de opvangmoeders die vrijstelling genieten, maar de andere vormen van kinderopvang niet. Naast een economische en sociale functie hebben de kinderopvangdiensten ook een belangrijke opvoedkundige functie voor de kinderen, met name socialisering, wereldoriëntatie en het welzijn van het kind. Het gaat erom het kind te begeleiden bij zijn ontdekkingen en in zijn leerproces.

[1] Considerans nr. 14 van die Richtlijn.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La législation relative aux droits d'auteur et aux droits voisins a été en partie revue, suite à l'intégration dans le nouveau Code de droit économique de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, loi qui a été abrogée dès l'entrée en vigueur du livre XI, "Propriété intellectuelle" dudit Code de droit économique.

Cette législation a notamment pour but, conformément à la directive 2001/29/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 mai 2001 sur l'harmonisation de certains aspects du droit d'auteur et des droits voisins dans la société de l'information, de "promouvoir la diffusion du savoir et de la culture par la protection des œuvres et autres objets protégés, tout en prévoyant des exceptions ou limitations dans l'intérêt du public à des fins d'éducation et d'enseignement"[1].

Le livre XI, "Propriété intellectuelle" du Code de droit économique prévoit donc des exceptions à la perception des droits d'auteur, notamment lorsque les prestations ont lieu dans le cadre d'activités scolaires, aussi bien dans les établissements d'enseignement qu'en dehors de ceux-ci.

Pour les auteurs, la notion "d'éducation et d'enseignement" mentionnée dans la directive précitée se retrouve également dans les milieux d'accueil de la petite enfance.

Actuellement, la Sabam ne perçoit pas de droits d'auteur auprès des gardiennes d'enfants à domicile sous le statut d'indépendant pour autant que les personnes assurant la garde des enfants ne soient pas plus de deux équivalents temps plein. En revanche, en ce qui concerne les crèches, la Sabam perçoit bien des droits d'auteur sur la base de son tarif "108-Établissements commerciaux", du moins si celles-ci ont fait la déclaration d'utiliser de la musique.

Il n'est pas justifiable que les gardiennes bénéficient de cette exonération mais pas les autres types de milieux d'accueil de la petite enfance. Outre les fonctions économiques et sociales, les milieux d'accueil assurent une fonction éducative importante auprès des enfants. Celle-ci vise notamment la socialisation, l'éveil et le bien-être de l'enfant. Il s'agit d'accompagner l'enfant dans ses découvertes et dans ses apprentissages.

[1] Considérant n° 14 de ladite directive.

In dat opzicht bepaalt artikel 2 van de kwaliteitsopvangcode waarnaar alle kinderopvangdiensten in de Franse Gemeenschap zich moeten schikken, met name dat om "voor ieder kind de bestgeschikte opvangvoorwaarden te garanderen met het oog op zijn geïntegreerde ontwikkeling op de lichamelijke, psychologische, cognitieve, affectieve en sociale vlakken, [...] het opvangmilieu de ontdekkingslust van het kind [probeert] te behouden en te bevorderen door (...) het kind (...) toegang te verlenen tot, zo nodig, verscheidene activiteiten". Aldus moeten de opvangstructuren om pedagogische en opvoedkundige redenen muziekinitiatie aanbieden.

Aangezien het onderwijs ter zake vrijstelling geniet en aangezien de opvangdiensten een opvoedkundige taak hebben, dient die vrijstelling te worden uitgebreid tot de erkende opvangdiensten, op voorwaarde dat ze de muziek gebruiken voor pedagogische doeleinden. Een opvangstructuur is immers geen "handelsonderneming" en zou dergelijke heffingen dus niet verschuldigd mogen zijn.

À cet égard, l'article 2 du Code de qualité de l'accueil auquel doivent se conformer tous les milieux d'accueil stipule notamment qu'"afin de réunir pour chaque enfant les conditions d'accueil les plus propices à son développement intégré sur les plans physique, psychologique, cognitif, affectif et social, le milieu d'accueil préserve et encourage le désir de découvrir de l'enfant (...) en lui donnant accès à des activités diversifiées". Ainsi, des activités d'éveil musical sont organisées par les milieux d'accueil dans une démarche pédagogique et éducative.

Vu l'exemption dont bénéficie l'enseignement et le caractère éducatif des milieux d'accueil, il convient d'étendre cette exemption aux milieux d'accueil autorisés pour autant qu'ils utilisent la musique à des fins pédagogiques. Les milieux d'accueil ne sont pas des lieux commerciaux qui devraient s'acquitter de ce genre de rétributions.

Michel de LAMOTTE (cdH)
Benoît LUTGEN (cdH)

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel XI. 190. van boek XI, "Intellectuele eigendom", van het Wetboek van economisch recht, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt aangevuld met een bepaling onder een 18°, luidende:

"18° de reproductie of de mededeling van werken door kinderopvangdiensten die door de bevoegde instanties zijn erkend, in zoverre het gebruik van die reproductie uitsluitend voorbehouden blijft aan de leden van de organisatie en hun gezin.".

20 juni 2016

PROPOSITION DE LOI

Article 1er

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

L'article XI. 190. du livre XI, "Propriété intellectuelle", du Code de droit économique, inséré par la loi du 19 avril 2014, est complété par un 18°, rédigé comme suit:

"18° la reproduction ou la communication d'œuvres, par des milieux d'accueil de la petite enfance autorisés par les organismes compétents, pour autant que cette reproduction soit réservée à l'usage exclusif des membres de l'organisation et de leur famille.".

20 juin 2016

Michel de LAMOTTE (cdH)
Benoît LUTGEN (cdH)

Centrale drukkerij – Imprimerie centrale